

En forskares vardag

Oksana Petrova, doktorand i finska språket vid Åbo Akademi, berättar om sin vecka med bland annat arbetet på en forskningsartikel.

Den här veckan har jag mest suttit och bearbetat en artikel som jag tänker skicka för publikation till *Virittäjä*. *Virittäjä* är en finskspråkig vetenskaplig tidskrift som kommer ut fyra gånger per år och som anses vara den ledande publikationskanalen för forskning i finska språket. Förutom refererade artiklar publicerar *Virittäjä* språkvetenskapliga översikter, essäer, observationer, debatter och bokrecensioner.

Den som ägnar sig åt språkvetenskap studerar egentligen inte ett främmande språk som i skolan; vanligen behärskar man redan det språk man vill forska i. Syftet med språkforskningen är att undersöka ett visst språk (eller varför inte alla språk i allmänhet, om det är frågan om allmän språkvetenskap?) som ett system, och att försöka beskriva systemet.

I min artikel behandlar jag bara en mycket liten del av systemet. Den handlar om två interrogativa (frågende) infinitivkonstruktioner i finska som trots sin form inte fungerar som frågor, utan som påståenden, där talaren uttrycker sin åsikt. Konstruktioner av sådan typ brukar kallas för "retoriska frågor". Jag undersöker konstruktionernas syntaktiska

struktur och semantik (betydelse), ser i vilken grad de är beroende av kontexten och vilka språkliga medel som kan användas för att stärka deras retoriska egenskaper. Artikeln är en utveckling av en essä som jag skrev för två år sedan när jag gick kursen om "Konceptuell semantik" – min handledare professor **Urpo Nikannes** skötebarn. Kort sagt är konceptuell semantik ett system för att explicit beskriva språket och dess plats i människosinnet och som också visar språkets förhållande till andra delområden av människosinnet.

Artikeln är i princip redan färdig, men det finns några små tekniska detaljer som jag och min handledare beslöt att ska åtgärdas då vi diskuterade artikeln i tisdags. Till exempel vissa formuleringar och språkfel skall korrigeras (fel som lätt förekommer om man skriver på finska men som jag inte har det som modersmål), en bit av text skall flyttas till ett ställe där det passar bättre, en bit skall läggas till och så vidare.

Artikeln till *Virittäjä* har egentligen inte så mycket att göra med mitt avhandlingsprojekt, förutom att jag även i det sistnämnda använder och utvecklar

konceptuell semantik. I min avhandling undersöker jag kontrastivt hur ett idiom används på Internet. Idiomet i frågan *är kasta pärlor för svin* i finskan och ryskan. Redan i början av mitt avhandlingsarbete har jag samlat data från Usenet-diskussionsgrupper via Google och sedan analyserat dem utgående från de aspekter som intresserar mig.

Hela arbetet med att skriva en avhandling kan ofta kännas som en stor elefant, som man måste äta upp, och då uppfattar man det som nästan omöjligt att genomföra. Men det finns ett knep – att äta elefanten en bit i taget, genom att hålla olika konferensföredrag om konkreta teman, vilka man sedan utvecklar till artiklar som kan fungera som underlag för avhandlingskapitel. Så har jag gjort hittills. Under förra veckan sysslade jag mest med mitt föredrag för nästa konferens – Lingvistikdagarna, som i år ordnas i Uleåborg. Läget är litet annorlunda denna gång eftersom jag redan hade en färdig text som bara skulle förvandlas till en PowerPointpresentation, då jag vanligen håller en presentation först och sedan skriver en text på basis av den. Den här texten

skrev jag som en uppsats för kursen i Människovetenskapernas filosofi som jag gick i våras. Det handlar om begreppet "grundform" av ett idiom.

Under veckan fick jag också ägna mig åt sådant som klassas som administrativt arbete men som också ingår i mina doktoranduppgifter. Som en av ämnets egenlärare fick jag delta i ett MinPlanmöte med våra första och andra års studerande och hjälpa dem att fylla i deras elektroniska studieplaner. MinPlan är ett nytt datasystem för studieplanering och -registrering som Åbo Akademi håller på att köra in, och som ännu kräver rätt mycket arbete av de anställda, bland annat av mig.



Oksana Petrova
oksana.petrova@abo.fi